

**KIAN**

KAWASAKI  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWS

**HOLA KAWASAKI**

## **EL DIA DE LOS NUEVOS ADULTOS DEL AÑO 2008 EN KAWASAKI**

川崎市成人の日を祝うつどいについて

No 3 2 8

En la fecha 14 de enero, se celebrará en Todoroki Arina de Nakahara, el día de los nuevos adultos del año 2008. El objetivo de esta ceremonia es felicitar y desear a todos aquellos jóvenes que se cumplen sus 20 años, entre las fechas 2 de abril de 2007 y 1º de abril de 2008, para que tengan un buen inicio en la vida social con sueños e ideales.

Al mismo tiempo, se espera que sean conscientes de su responsabilidad como ciudadanos y adultos, que forman parte de la vida social.

El horario de la ceremonia se difiere según el distrito donde vive.

Los residentes de los distritos Saiwai, Nakahara y Takatsu comienza la atención a partir de las 10:00 hs. La ceremonia y la atracción es a partir de las 10:30 hasta las 12:00.

Los residentes de los distritos Kawasaki, Miyamae, Tama y Asao comienza la atención a partir de las 13:00 hs. La ceremonia y la atracción comienza desde las 13:30 hasta las 15:00hs.

Habrán intérpretes de inglés, chino y coreano solicítenlo sin ninguna vacilación.

Para la mayor información, llame a la Educación juvenil, Dpto. Servicio para el Ciudadano en japonés, しみんきょくせいしょうねんいくせい 市民局青少年育成課 tel: 0 4 4 - 2 0 0 - 2 6 6 9



## **RELEVOS DE EKIDEN A ORILLAS DEL RIO TAMA**

多摩川リバーサイド駅伝 in かわさきについて

No 3 2 9

Les invitamos a participar del relevos de ekiden a orillas del río Tama que se realizará el domingo, 16 de marzo en el campo atlético de Furuichiba del distrito de Saiwai.

En este relevos de Ekiden hay 3 pruebas, de los cuáles pueden elegirlo.

La de corta consta de 4 tramos: de 3km, 2km, 1km y 3km, en total: 9km.

La de familia tiene 4 tramos: de 2km, 1km, 2km y 1km, en total: 6km.

La de larga es de 5 tramos: de 10km, 5km, 3km, 3km y 5km, en total 26 km.



La tarifa de participación para la corta es de 7,000 ¥ por equipo.

Para la de familia es de 6,000¥ y para la larga es de 12,000¥

La inscripción estará abierta hasta el 8 de febrero de 2008.

Para más detalles en cómo inscribirse, llame a la Sección de Deportes de la Junta de Educación en japonés, きょういくいんかいすぽーつか 教育委員会スポーツ課 tel: 044-200-3245.

## INVITACION GRATUITA AL PARTIDO DE VOLLEY-BOLL



ホームタウン推進パートナーホームゲーム市民無料招待について No 330

El equipo femenino de volley-boll NEC レッド・ロケッツ que forma parte de 川崎市ホームタウン推進すいしんパートナー jugará el partido de volley-boll en V liga en las fechas: sábado, 16 de febrero y el domingo, 17 en Todoroki Arina. En cada partido se les invita a 100 personas que sean ciudadanos de Kawasaki.

Aquellos interesados en ver el partido, envíennos la postal de ida y vuelta en japonés, おうふく 往復ハガキ antes del 29 de enero, a la siguiente dirección:

Código postal 210-8577 きょういくいんかいすぽーつか 教育委員会スポーツ課

En una postal pueden solicitar hasta 4 personas y deben escribir la dirección, el nombre, la edad de cada uno, con el teléfono de la persona representante.

Para la mayor información llame a la Sección de Deportes de la Junta de Educación en japonés, きょういくいんかいすぽーつか 教育委員会スポーツ課 teléfono 044-200-3322.

### CURSO DE JAPONES DEL AÑO 2007 en la Asociación Internacional de Kawasaki

Curso nocturno: Todos los miércoles 18:30~20:30

Curso de la mañana: Los martes y viernes 10:00~12:00

1er. Trimestre: ¥6.500 (Total 13 clases)

1er. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

2do. Trimestre: ¥7.500 (Total 15 clases)

2do. Trimestre: ¥11.000 (Total 22 clases)

3er. Trimestre: ¥4.500 (Total 9 clases)

3er. Trimestre: ¥ 8.500 ( Total 17 clases)

### ★SERVICIO DE CONSULTA A EXTRANJEROS (外国人相談コーナー)

Horario de consulta

Inglés: De martes a sábado

Chino: Martes, miércoles y viernes

Coreano: Martes y jueves

Español: Martes y miércoles

Portugués: Martes y viernes

Tagalog: Martes y miércoles

### ★CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES (solo en japonés)

3er. domingo de cada mes desde las 12:00~16:00hs en el Centro Internacional de Kawasaki.

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kiankawasaki@kian.or.jp

HP URL:http://www.kian.or.jp/